



Международный пакт о гражданских и политических правах

Distr.: General
16 June 2008
Russian
Original: English

Комитет по правам человека Девяносто вторая сессия

Краткий отчет о 2533-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 2 апреля 2008 года, в 11 ч. 00 м.

Председатель: г-н Ривас Посада
затем: г-н Халиль

Содержание

Последующие меры в связи с заключительными замечаниями по докладам государств и соображениями, принятыми в соответствии с Факультативным протоколом

Очередной доклад Специального докладчика по последующим мерам в связи с заключительными замечаниями

Очередной доклад Специального докладчика по последующим мерам в связи с принятыми соображениями

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.



Заседание открывается в 11 ч. 15 м.

Последующие меры в связи с заключительными замечаниями по докладам государств и соображениями, принятыми в соответствии с Факультативным протоколом

Очередной доклад Специального докладчика по последующим мерам в связи с заключительными замечаниями

1. **Сэр Найджел Родли** (Специальный докладчик по последующим мерам в связи с заключительными замечаниями), представляя обновленную версию своего ранее представленного доклада (CCPR/C/92/R.1) на английском языке, в которую были внесены изменения, отражающие развитие событий после его публикации, говорит, что он провел консультации с представителями Центральноафриканской Республики, Мали, Намибии, Шри-Ланки и Суринама. Встреча с представителями Демократической Республики Конго запланирована на ближайшее время. К сожалению, представители Гамбии и Намибии не проявили желания принять необходимые меры для проведения встречи.

2. В задачу Специального докладчика входит следить за тем, чтобы государства оперативно реагировали на вопросы, поднятые Комитетом в его заключительных замечаниях. Однако такие усилия оказываются неэффективными, если информация запрашивается год за годом, а срок подачи государством-участником очередного периодического доклада наступил или уже истек. В таких случаях государство-участник следует поощрять к тому, чтобы оно представило доклад, а не отвечало на вопросы по пунктам. С другой стороны, в отсутствие доклада комментарии по конкретным вопросам лучше, чем ничего.

3. Он надеется, что формат обновленной версии его доклада можно будет изменить для повышения удобства чтения. Он рекомендует не принимать никаких мер в отношении просрочивших подачу комментариев к заключительным замечаниям Молдовы и Узбекистана, поскольку эти государства-участники представили периодические доклады.

4. **Г-жа Шане** предлагает для удобства чтения отвести каждому государству-участнику отдельную страницу и говорит, что Комитету нужно пересмотреть свои методы работы в отношении последующих мер в соответствии с предложениями сэра Най-

джела Родли. Все заключительные замечания, касающиеся государства-участника, должны рассматриваться на равноправной основе. Процесс принятия последующих мер зачастую осложняется тем, что государства-участники сталкиваются с трудностями при обращении в различные департаменты, которые могли бы дать точные ответы на конкретные вопросы.

5. **Г-н Амор** соглашается с тем, что Комитету следует обсудить вопрос о пересмотре методов работы. Выделение отдельных пунктов в заключительных замечаниях приводит к акцентированию одних приоритетов в ущерб другим. Поэтому последующие меры в связи с заключительными замечаниями должны охватывать все замечания в целом.

6. **Г-н Лаллах** говорит, что попытка Комитета расставлять приоритеты на основе заключительных замечаний для облегчения бремени отчетности и приоритизации содержания докладов оказалась неудачной, поэтому он приветствует предложение о пересмотре методов работы. Основной целью Комитета является обеспечение равноценного учета всех прав, предусмотренных Пактом. Поэтому он предлагает более четко формулировать направляемые государствам-участникам вопросы, поощряя их к своевременному представлению подробных докладов.

7. **Г-н О'Флахерти** говорит, что Комитету необходимо определиться с приоритетами. Не все заключительные замечания одинаково важны, как и не все проблемы требуют внимания в равной степени. Существует множество способов приоритизации, включая использование в замечаниях формулировок, обозначающих разную степень озабоченности, но нужно помнить, что таких выражений, как «крайне обеспокоен», следует по возможности избегать, поскольку зачастую они используются произвольно или без достаточных на то оснований. Он также считает, что нынешние методы работы несовершенны. Поэтому он предлагает Комитету рассмотреть другие методы, такие, например, как расположение заключительных замечаний в порядке приоритетности, а не в порядке статей Пакта. В любом случае решение по этому вопросу должно быть принято позднее, когда Комитет будет рассматривать свои методы работы.

8. **Председатель** говорит, что Комитет обсудит этот вопрос в безотлагательном порядке, когда перейдет к рассмотрению методов работы.

9. **Г-н Ширер** просит уточнить, представила ли Молдова объединенные второй и третий периодические доклады в соответствии с требованиями. Если нет, он хотел бы знать, не задерживает ли Молдова представление третьего периодического доклада.

10. **Сэр Найджел Родли** говорит, что, по его мнению, представленный доклад содержит актуальную информацию, независимо от того, называется он вторым периодическим докладом или объединенными вторым и третьим периодическими докладами. Комитет, однако, в своих рекомендациях должен использовать название, данное государством-участником.

11. Что касается рекомендуемых действий в отношении Гамбии, он особо отмечает, что были использованы беспрецедентно жесткие формулировки. Представитель Гамбии не принял участие в рассмотрении Комитетом сложившейся ситуации в отсутствие доклада в 2002 году. Все последующие усилия, направленные на то, чтобы Гамбия представила доклад или по крайней мере отреагировала на просьбы о встрече с представителем этого государства-участника, в том числе на текущей сессии, не принесли результатов. Учитывая, что у Гамбии есть постоянное представительство в Нью-Йорке, можно считать, что государство-участник не воспользовалось возможностью наладить сотрудничество с Комитетом. В этой связи он предлагает уведомить государство-участник о намерении Комитета объявить о том, что оно нарушает свои обязательства по сотрудничеству с Комитетом, предусмотренные в части IV Пакта.

12. **Г-н Ширер** напоминает, что делегация Гамбии должна была принять участие в заседании Комитета в Женеве в 2002 году, на котором планировалось обсудить ситуацию в отсутствие доклада, но тогда государство-участник впервые заявило, что делегация задерживается в Гамбии, и затем вовсе отменило поездку. Учитывая, что речь идет об исключительном случае уклонения от сотрудничества с Комитетом, он поддержит рекомендуемые действия. Он полагает, что соответствующие рекомендации будут включены в предстоящий ежегодный доклад Комитета. Государство-участник следует известить

об этом шаге заранее и уведомить его о том, что Комитет впервые использовал подобные формулировки и отметил в своем ежегодном докладе уклонение государства-участника от сотрудничества с Комитетом.

13. **Г-н Лаллах** просит Комитет прояснить, о каких именно статьях Пакта идет речь, поскольку часть IV состоит из нескольких статей.

14. **Сэр Найджел Родли** говорит, что рекомендуемые действия основаны на статье 40. Обвинение в нарушении положений части IV Пакта, в которой речь идет об учреждении Комитета в целом и его функциях, будет иметь больший вес.

15. **Г-н Амор** поддерживает предложение сэра Найджела Родли и г-на Ширера и говорит, что ежегодные доклады Комитета мало кто читает. Поэтому он предлагает выпустить пресс-релиз, если государство-участник продолжит игнорировать свои обязательства.

16. **Г-н Ивасава** и **г-н Бхагвати** говорят, что государству-участнику следует напомнить о том, что необходимо ответить на запросы Комитета к началу девяносто третьей сессии.

17. **Г-н О'Флахерти** говорит, что он мог бы поддержать предложения, внесенные сэром Найджелом Родли и г-ном Амором.

18. **Г-жа Веджвуд** говорит, что, учитывая вопиющее пренебрежение Гамбией своими обязательствами по сотрудничеству с Комитетом, необходимо выпустить пресс-релиз.

19. **Г-н Лаллах** говорит, что Комитет должен сначала предупредить государство-участник о том, что он планирует опубликовать пресс-релиз. Что касается рекомендуемых действий, было бы предпочтительнее заявить, что государство-участник «нарушает свои обязательства по сотрудничеству с Комитетом при исполнении им обязанностей в соответствии с положениями части IV Пакта», чем просто «нарушает свои обязательства по сотрудничеству с Комитетом в соответствии с положениями части IV Пакта».

20. *Г-н Халиль (заместитель Председателя) занимает место Председателя.*

21. **Сэр Найджел Родли** принимает предложение г-на Лаллаха об изменении формулировки рекомендуемых действий. Что касается пресс-релиза, то го-

сударство-участник будет информировано по неофициальным каналам, и ему будет предоставлена дополнительная возможность исправить положение до девяносто третьей сессии. Комитет не должен создавать впечатление, что его собственная работа для него важнее, чем положение в области прав человека на местах.

22. **Председатель** говорит, что, насколько он понимает, члены Комитета считают, что при необходимости Комитет должен рассмотреть вопрос о пресс-релизе на более позднем этапе.

23. **Сэр Найджел Родли**, переходя к заключительным замечаниям по Мали, отмечает, что в находящемся на рассмотрении документе были предложены альтернативные рекомендуемые действия, однако в свете консультаций, проведенных с государством-участником в ходе текущей сессии, он предлагает ограничить эти действия дополнительным напоминанием. Такой же вариант следует рекомендовать и в случае Шри-Ланки, несмотря на то, что в его докладе отсутствует соответствующий текст.

24. Что касается Экваториальной Гвинеи, то он допускал использование в своих рекомендациях таких же формулировок, как и в случае Гамбии. Однако в октябре 2007 года состоялась встреча с представителями этого государства-участника, на которой они пообещали представить доклад к 31 декабря 2007 года. Поскольку доклад до сих пор не поступил в Комитет, следует направить Экваториальной Гвинее дополнительное напоминание.

25. **Г-жа Майодина** выражает особую обеспокоенность положением в области прав человека в Экваториальной Гвинее, где было арестовано несколько миссионеров из Южной Африки и до сих пор применяется смертная казнь. Она приветствует имеющуюся у Комитета возможность изучить ситуацию в стране в отсутствие доклада и интересуется, можно ли предпринять такие действия в отношении этого государства-участника.

26. **Сэр Найджел Родли** говорит, что правило 70 правил процедуры Комитета действительно дает такую возможность и Комитет воспользовался ею в отношении Экваториальной Гвинеи в октябре 2003 года. Поскольку от государства-участника все еще ожидается ответ, Комитету предлагается отложить решение о проведении дополнительных слушаний в соответствии с этим правилом. Следует также иметь в виду, что у Комитета накопилось

много вопросов, которые можно было бы рассмотреть в отсутствие доклада.

27. **Г-н Лаллах** интересуется, не мог бы секретариат Комитета, как и в случае с Гамбией, связаться с государством-участником по неофициальным каналам.

28. **Сэр Найджел Родли** предлагает, учитывая, что государство-участник до сих пор не представило первоначальный доклад, хотя и направило делегацию на состоявшееся в октябре 2003 года заседание, информировать Экваториальную Гвинею о том, что, если доклад не будет представлен к девяносто третьей сессии Комитета, Комитет сочтет, что она не соблюдает обязательство сотрудничать с ним.

29. Что касается Йемена, Бразилии и Парагвая, то рекомендуется не рассматривать положение дел с представлением докладов, как указано в его докладе, а направить этим государствам-участникам напоминание о том, что они должны представить ответы о последующих мерах к девяносто третьей сессии.

30. Что касается Демократической Республики Конго, то, поскольку консультации назначены на следующий день, рекомендуется информировать Комитет об их результатах на его девяносто третьей сессии.

31. **Г-н О'Флахерти** спрашивает, были ли предприняты какие-либо шаги для осуществления ранее прозвучавшего предложения о принятии последующих мер по вопросу о Косово с соответствующими должностными лицами в Нью-Йорке.

32. **Сэр Найджел Родли** говорит, что просьба о проведении такой встречи была направлена и от миссии Организации Объединенных Наций в Косово пришло сообщение на этот счет, которое, к сожалению, у него не было времени изучить до начала текущей сессии.

33. *Рекомендации, содержащиеся в очередном докладе Специального докладчика по последующим мерам в связи с заключительными замечаниями, принимаются с учетом поправок.*

Заседание прерывается в 12 ч. 30 м. и возобновляется в 12 ч. 35 м.

Очередной доклад Специального докладчика по последующим мерам в связи с принятыми соображениями (CCPR/C/92/R.5)

34. **Г-н Ширер** (Специальный докладчик по последующим мерам в связи с принятыми соображениями) представил свой очередной доклад (CCPR/C/92/R.5), в который вошла информация, полученная после девяносто первой сессии Комитета.

35. Что касается дела *«Меджнун против Алжира»* (Сообщение № 1297/2004), то он отмечает, что автор прекратил голодовку после встречи с Генеральным прокурором, но дата слушания его дела до сих пор не назначена.

36. Что касается дела *«Санкара и др. против Буркина-Фасо»* (Сообщение № 1159/2003), он предлагает Комитету считать принятые государством-участником шаги удовлетворительными и прекратить рассмотрение этого вопроса в рамках процедуры принятия последующих мер.

37. **Г-жа Шане**, говоря о деле *«Гуржи-Гинка Фонгум против Камеруна»* (Сообщение № 1134/2002), предлагает удалить второе предложение в части, относящейся к ответу автора, как неуместное.

38. **Г-н Ширер** говорит, что он согласен с предложением г-жи Шане.

39. Перейдя к делу *«С. против Колумбии»* (Сообщение № 1361/2005), он предлагает для ясности вставить дефис в слово “tesent” в последнем предложении первого пункта в части, посвященной ответу государства-участника.

40. **Г-н О’Флахерти**, указывая на дело *«К.Н.Л.Х. против Перу»* (Сообщение № 1153/2003), говорит, что Комитет должен счесть достаточными меры, принятые государством-участником в отношении конкретной жалобы автора, и выплаченную компенсацию. Комитет не требует и не должен требовать системных изменений в контексте сообщений.

41. **Г-н Ширер** говорит, что он согласен с г-ном О’Флахерти и предлагает Комитету считать этот вопрос закрытым и не требовать от государства-участника дополнительных действий.

42. *Рекомендации, содержащиеся в очередном докладе Специального докладчика по последующим мерам в связи с принятыми соображениями, принимаются с учетом поправок.*

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.